

**Zeitschrift:** Brugger Neujahrsblätter  
**Herausgeber:** Kulturgesellschaft des Bezirks Brugg  
**Band:** 41 (1931)

**Artikel:** St. Niklaus in Hausen  
**Autor:** Laur-Belart, R.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-901514>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## St. Niklaus in Hausen.

Wer weiß in Brugg, eine Viertelstunde von Hausen weg, etwas von den dortigen, eigenartigen Klausbräuchen? Seit uralten Zeiten werden sie geübt, ehemals gewiß von den erwachsenen Männern des Dorfes, heute — und das ist ungeschriebenes Gesetz, das kein Junge zu durchbrechen wagt — alljährlich von den Konfirmanden.

Vier Wochen ungefähr vor dem St. Niklaustag beginnt der Aufstakt, da werden die „Geisle“ gerüstet. Im Wald schneidet man sich einen kräftigen, einen Meter langen Haselstock, bringt oben rundum einen „Hick“ an und befestigt in ihm mit einer Schnur die „Strange“, ein 3 bis 4 Meter langes Seil, das oben dick sein und nach unten auslaufen muß. Wer's gut machen will, beschwert die Strange mit kleinen Ketten, Bleiplomben oder bindet vorne feste Lederschnüre an. Als „Zwick“ sind am brauchbarsten Saiten oder Schuhriemen. Nun geht es vors Dorf; die guten Plätze liegen oben an der Halde, wo der Schall weit übers Dorf, ins Birrfeld hinausfliegt oder vom Habssburgerwald zurückschallt. Anfänglich sind es nur die Eifrigsten, die in der Nacht, von 8 Uhr an, ihre Künste versuchen; je mehr sich der Klausstag nähert, umso mehr stellen sich auch die Burschen ein. Sie packen die Peitsche mit beiden Händen am Stock, stehen breitspurig da, schwingen das lange Seil weit aus, holend über den Kopf und dann, plötzlich, reißen sie die Strange zurück, daß es knallt. Sie lassen den Schwung aber nicht auslaufen; aus dem Schwung geht's gleich in den Gegenschwung, wieder reißt sich der jugendliche Körper zurück, wieder und wieder: Es knallt und schießt, wie mit Gewehren. Schon schwingt der Kamerad nebenan seine Strange, er späht den rechten Augenblick und fällt ein. Ein dritter folgt, und nun geht's im Takt, eins — zwei — drei, durch die dunkle Nacht, wie wenn sie im Himmel oben mit Dreschflegeln die Tenne klopfen würden. „Los, de Chlaus chlöpf!“ sagt man den kleinen Kindern unten im Dorf. „Chlauschlöpfe“. „Strangechlöpfe“ oder „Strangezieh“ nennen es die Burschen,

„Schwinggäislechlöpfe“ sagen die ältern Leute. Es ist eine gewaltige Anstrengung für die jungen „Chlöpfer“; wer es auf ein Dutzend Züge bringt, darf sich sehen lassen. Aber kaum haben sich die Arme gesenkt, fährt eine andere Gruppe weiter, und so geht es stundenlang!

Die Jugend liebt nur den Sport, heißt es heute. Hier treiben die Dorfburschen einen „Sport“, älter als Radrennen und Fußball, noch aus den Zeiten stammend, als Sankt Niklaus, der Heilige der Schiffer und Fuhrleute, in unserer Gegend hochgehalten und ihm zu Ehren die Peitschen geschwungen wurden; vielleicht sogar noch aus jenen Zeiten stammend, als man in den Nächten der Wintersonnenwende mit allen möglichen Lärminstrumenten die bösen Geister von den Häusern in die Wälder hinaustrieb.

Eine zweite Vorbereitung für den Klausabend ist das Ruten schneiden. Dazu wird der Sonntag benötigt; denn an diesem Tag ist niemand im „Holz“ zu erwarten. Die „Fizzen“ müssen aus Birkenreis gemacht sein, und der Wald gehört nicht den jungen „Sämlächäusen“. So geht man denn ins Birkenreisig, wenns niemand sieht, und die Heimlichkeit, die zum ganzen Brauch gehört, erhöht auch hier den Reiz. Die Reisigbündel schleppt man in irgend eine alte Werkstatt, und dort werden an langen Abenden die Ruten geschnitten und mit Draht oder Schnur gebunden. Most wird herbeigeholt, Rauch dämpft durch die matterhellte Kumpelwerkstatt, einer bearbeitet die Handorgel, es ist mordsfidel, und alles, was der Herr Pfarrer in der Unterweisung gesagt hat, ist vergessen. Doch die „Fizzen“ bindet man, damit die unsorgsamen Kinder ge straft werden können!

Viel zu lachen und zu tun gibt die Beschaffung des Ver kleidungsmaterials und dessen Anprobieren, natürlich wieder in aller Heimlichkeit. Da ist zuerst der „Samichlaus“. Sein weiter, dunkler Mantel wird mit Watte verbrämt, die Kapuze mit ebensolchen Büscheln besetzt. Denn er kommt doch aus dem Schwarzwald, wo der Schnee von den hohen Tannen auf

die Wandersleute fällt. Darum trägt er auch die derben Kano-  
nenstiefel. Die Rute in der Hand will zwar nicht zu dem gut-  
mütigen Großvatergesicht und dem langen, weißen Bart passen;  
darum hat er sich auch die Taschen voll Früchte und Süßigkeiten  
gesteckt: Er meint es ja gut mit den Kindern. Gefährlicher ist  
schon der „Alte“. Er ist ähnlich ausstaffiert wie der Klaus, hat  
aber Kuhschellen umgebunden, schwingt einen Knüppel und  
trägt auf dem Rücken die mit Rosschellen umwundene Hutte.  
Bis fünfzig Stück der sauberen „Fixen“ stecken drin; denn in  
jedes Haus, wo Kinder sind, gehört eine. Und gar seine liebe  
Hausfrau, „die Alte“! Wenn die aufgeprobt wird, da gibts  
zu lachen! So gelungen wie möglich muß sie aussehen: Eine  
alte Tüpppe, unter der weiße Strümpfe hervorzünden, eine  
weite Bluse, in die man wacker Stroh stopft, ein Markthut von  
der Großmutter selig, Parisol unter den Arm, Deckelkorb voll  
Spanische Nüßchen und Schnitze und eine Larve vors Gesicht,  
voll Warzen und mit einer langen Nase, so zieht sie am Abend  
hinter den Klausen her, „prichtet“ mit den Leuten auf der  
Straße und macht den „Löli“.

Am schönsten aber sind die „Manöggel“. Je nach der Zahl  
der Konfirmanden sind es ihrer mehr oder weniger. Auf alte  
Kleider nähen sie etwa 50 cm lange, farbige Papierbänder, je  
2—3 zusammen, rot, weiß, gelb, grün, je bunter, um so besser.  
So entsteht ein breiter, raschelnder „Mano“, der in der Dorf-  
nacht wie ein unheimliches Gespenst erscheint. Um die Lenden  
gürten sie sich Kuhschellen, das Gesicht verdecken sie sich mit  
(heute leider gekauften) Larven, auf dem Kopf thront eine hohe  
Papierkrone, die sich die Burschen, oft mit großer Sorgfalt und  
viel Kunstsinn, selber zurechtgeschnitten und bemalt haben. Frü-  
her soll der Grund dieser Kronen schwarz gewesen sein, angeb-  
lich, weil die „Kläuse“ eben aus dem Schwarzwald kommen;  
die Malerei war weiß. Heute werden sie bunt gehalten, zum  
Teil mit Sternen oder Papierbändeln verziert. Bewehrt sind  
die Gestalten mit langen Stöcken, an denen Schweinsblasen  
baumeln; denn die ältere Straßenjugend wird oft frech und  
muß vom Leibe gehalten werden. Ihre Aufgabe ist das Geld-



Phot. O. Forstmeyer

Kläuse aus Häusen



Sot. O. Horstmeyer

„Chlauschlöpfer“

einsammeln. Jeder trägt eine zugelötete, mit einem Schloß verschlossene Bütze, in die die Leute ihre Gabe werfen.

Am Klausabend, d. h. am Brugger Klausmarkt, also am zweiten Dienstag im Dezember, zieht die Schar heimlich zum Dorf hinaus auf die Reutenen. Dort wird das Papier aus den Glocken genommen, und nun geht der Spektakel los. Ohne anzuklopfen poltert man in die Häuser hinein: „Gueten Obe, de Chlaus chonnt! He, Chlyne, hesch gfolget?“ „Too“, piepst das ängstliche Stimmchen, und schon fängt der Kleine an zu heulen, das ältere Schwesternchen aber hat die Flucht ergriffen und sich in der Küche versteckt. Nun erhebt gar die Mutter mit Genugtuung, daß die Kinder einmal Respekt bekommen, die Stimme: „Nänäi, er het nid gfolget!“ „Waas?“ brummelt der Klaus, „jetzt folg aber, fosch nimm di 's nächst Jahr in Sack ie! Chäist au es Värsli?“ Als Antwort erschallt:

„Samichlaus, du guete Ma,  
gäll, i mues ke Ruete ha!“

Doch schon hat der „Alte“ eine Rute hinter den Spiegel gesteckt. Ein Mädchen sagt etwa:

„Samichlaus, i bitte di,  
bring mr au es Titteli,  
nid gar z'groß und nid gar z'chly,  
grad so groß wi-n-i!“

Gottseidank, jetzt ist der Klaus zufrieden. Unter seinem Mantel hervor bringt er einen Teller voll „Chrömlis“ (man hat sie ihm draußen im dunklen Gang zugestellt), und sogar die schreckliche „Alte“ greift ins Körbchen und schenkt ein paar Schnüze. Die Bäzen klingeln in die Bütze und es geht mit Gepolter wieder zum Haus hinaus, und mit Hufsa, Glockengeschell, „Säublotere“-Gepolter und Gejohle auf der Straße weiter. Ist man etwa in der Mitte des Dorfes angelangt, bekommt man bei einer besonders gastfreundlichen Familie ein Nachessen, und gegen 11 Uhr, wenn die anstrengende Runde durchs Dorf zu Ende ist, kommt der schöne Augenblick der materiellen Entschädigung: Die Geldbüchsen werden aufgebrochen.

Was da alles beisammen liegt! Vom Hosenknopf bis zum „Feuflieber“ geht die Wertskala. Nun wird der Gewinn redlich geteilt, und die Kläuse schleichen wieder in ihre Häuser zurück, um erschöpft, aber hochbeglückt, unter die Decke zu kriechen.

Einmal in ihrem Leben haben sie den Genuss gehabt, als schreckenerregende Dämonen, als segenspendende Heilige, eine ganze Welt, ihr heimatliches Dorf, in Aufruhr zu versetzen und über Gut und Böse zu entscheiden. Nächstes Jahr gehören sie schon zu den Großen, die alles wissen und die nichts mehr glauben. Aber nächstes Jahr wird der Klaus mit seinen Trabanten genau so wieder kommen wie heuer, wie vor fünfzig, hundert Jahren. Das ist das Schöne an diesen Volksbräuchen, daß man nicht weiß, woher sie kommen und wohin sie gehen, daß ihnen ihr „Sinn“ nicht an der Stirne geschrieben steht und daß sie doch das einfache Menschengemüt in seinen verstecktesten Winkeln packen. Hoffen wir, daß die Hausener ihren eigenartigen Brauch noch lange hochhalten und dafür sorgen werden, daß er seine alten Formen wahrt und nicht verwildert — trotz Zementfabrik und Aarewerk!

R. Laur-Belart.